



DROI_PV(2013)0710_1

PROTOKÓŁ

posiedzenia w dniach 10 lipca 2013 r. w godz. 9.00 – 12.30 oraz 15.00 – 18.30
oraz 11 lipca 2013 r. w godz. 9.00 – 12.30

BRUKSELA

Barbara Lochbihler (przewodnicząca) otworzyła posiedzenie w środę 10 lipca 2013 r. o godz. 9.11.

10 lipca 2013 r., w godz. 9.00 – 11.30

1. Przyjęcie porządku dziennego

Porządek dzienny został przyjęty w formie przedstawionej w niniejszym protokole.

2. Komunikaty przewodniczącej

- Rezolucje uchwalone na lipcowym posiedzeniu plenarnym w Strasburgu:
 - Wywóz broni: realizacja wspólnego stanowiska Rady 2008/944/WPZiB;
 - Program inwigilacji amerykańskiej NSA, służby wywiadowcze w różnych państwach członkowskich;
 - Sytuacja w Egipcie.
- Rezolucje przyjęte w trybie pilnym na lipcowym posiedzeniu plenarnym w Strasburgu:
 - Dżibuti: klimat polityczny po lutowych wyborach;
 - Nigeria: sytuacja konfliktu i ustawa zakazująca małżeństw osób tej samej płci.
- Inne wydarzenia/posiedzenia:
 - kubański dysydent Guillermo Fariñas odebrał nagrodę im. Sacharowa za wolność myśli przyznaną mu w 2010 r.;
 - Tunezja: posiedzenie z udziałem obrońców praw człowieka w dniu 26 czerwca 2013 r.;
 - posiedzenie z organizacjami pozarządowymi z Nepalu w dniu 27 czerwca 2013 r.;
 - Kazachstan: spór pracowniczy w Zhanaozen;
 - posiedzenie z udziałem obrońców praw człowieka na Filipinach w dniu 25

czerwca;

- Wietnam: pismo do władz wietnamskich w sprawie wykonywania kary śmierci;
- Zjednoczone Emiraty Arabskie: niesprawiedliwe procesy;
- rocznica aktów przemocy w Sinkiang w 2009 r.

3. Prezentacja analizy poświęconej zarzutom uprawiania czarów z udziałem dzieci i prawom człowieka

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Karl Hanson (współautor analizy, profesor prawa publicznego, dział ds. praw dziecka, Instytut Uniwersytecki im. Kurta Bösch, Szwajcaria), Lila Pieters (starsza doradczyni w brukselskim biurze UNICEF), Marina Marchetti (Komisja Europejska, DG ds. Rozwoju i Współpracy), Victoria Correa (ESDZ), Véronique De Keyser, Charles Tannock, Roberta Ruggiero (współautorka analizy, współpracownik naukowy w dziale ds. praw dziecka w Instytucie Uniwersyteckim im. Kurta Bösch, Szwajcaria oraz starszy wykładowca na uniwersytecie w Padwie, Włochy).

4. Wymiana poglądów na temat sytuacji w zakresie praw człowieka w Pakistanie w związku z planowaną delegacją komisji DROI

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Jean-Luc Racine (ekspert ds. Pakistanu i Indii), Maya Pastakia (aktywistka Amnesty International ds. Afganistanu i Pakistanu), Lila Pieters (starsza doradczyni w brukselskim biurze UNICEF), Heino Marius (ESDZ), Charles Tannock, Jean Lambert, Ana Gomes.

10 lipca 2013 r., w godz. 11.30 – 12.30

Przy drzwiach zamkniętych

5. Posiedzenie Prezydium w poszerzonym składzie

Przewodnicząca Barbara Lochbihler zawiesiła obrady o godz. 12.40 i wznowiła je o godz. 15.04.

10 lipca 2013 r., w godz. 15.00 – 15.20

Przy drzwiach zamkniętych

6. Wymiana poglądów na temat przeglądu rozporządzenia wprowadzającego ogólny system preferencji taryfowych (rozporządzenie GSP+), a także aktualne informacje na temat Birmy/Mjanmy

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Michele Merloni (Komisja Europejska, DG ds. Handlu), Nicole Kiil-Nielsen, David Martin.

7. Prezentacja analizy poświęconej kwestii współczesnych form niewolnictwa w polityce zewnętrznej UE, a następnie wymiana poglądów z koordynator UE ds. zwalczania handlu ludźmi Myrią Vassiliadou

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Kevin Bales (współautor analizy, wykładowca w Instytucie Studiów nad Niewolnictwem i Emancypacją im. Wilberforce'a, uniwersytet w Hull (Wielka Brytania)), Zoe Trodd (współautorka analizy, wykładowca na uniwersytecie w Nottingham (Wielka Brytania), Myria Vassiliadou (koordynatorka UE ds. zwalczania handlu ludźmi), Metin Kazak, Ana Gomes.

8. Wymiana poglądów na temat niedawnych przypadków łamania praw człowieka w Turcji

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, *za pośrednictwem wideo konferencji* – Selcuk Atalay, (sekretarz generalny, Stowarzyszenie Lekarzy (Izba Personelu Medycznego)), *za pośrednictwem wideo konferencji* – Emrah Seyhanlioglu (tureckie Stowarzyszenie Praw Człowieka i turecka Fundacja Praw Człowieka), Richard Howitt, Jörg Leichtfried, Alexander Graf Lambsdorff, Emine Bozkurt, Ana Gomes, Marie-Christine Vergiat, Metin Kazak.

9. ESDZ - najnowsze informacje

- **na temat sytuacji w zakresie praw człowieka w Gwinei Bissau**
- **na temat sytuacji w zakresie praw człowieka w Gwinei Konakry**

Gwinea Bissau

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Fernando Ponz (ESDZ), Roberto Renzi (ESDZ).

Gwinea – Konakry

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Alina Stanciulescu (ESDZ), Fernando Ponz (ESDZ), Alexander Graf Lambsdorff, Ousmane Sylla (ambasador Gwinei Konakry).

10. Wymiana poglądów na temat sytuacji w zakresie praw człowieka w Gwinei Równikowej

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, *za pośrednictwem wideo konferencji* – Tutu Alicante (dyrektor wykonawczy organizacji EG Justice – Towards a just Equatorial Guinea), Victoria Correa (ESDZ), Carmelo Nvono-Ncá (ambasador Gwinei Równikowej).

11. Śródk okresowy przegląd programu sztokholmskiego

AFET/7/12193

2013/2024(INI)

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Jean-Jacob Bicep (Verts/ALE) PA – PE513.244v01-00
Przedm. właśc.: JURI, Luigi Berlinguer (S&D) DT – PE508.088v01-00
LIBE, Juan Fernando López Aguilar DT – PE510.744v01-00
AFCO – (S&D)
Carlo Casini (PPE)

- Rozpatrzenie projektu opinii

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Jean-Jacob Bicep, Ana Gomes, Ingo Wenstenfeld (Komisja Europejska).

Posiedzenie zostało zawieszono o godz. 18.40.

Przewodnicząca Barbara Lochbihler otworzyła posiedzenie w czwartek 11 lipca 2013 r. o godz. 9.05.

11 lipca 2013 r., w godz. 9.00 – 10.00

Przy drzwiach zamkniętych

12. Sprawozdania ESDZ:

- **na temat 32. rundy dialogu w sprawie praw człowieka między UE a Chinami**
- **na temat drugiego posiedzenia podkomitetu UE-Algeria ds. dialogu politycznego, bezpieczeństwa i praw człowieka, które odbyło się w Brukseli w dniu 13 maja 2013 r.**

Dialog UE-Chiny z zakresu praw człowieka

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Charles-Michel Geurts (ESDZ), Ana Gomes, Joanna Senyszyn.

Posiedzenie podkomitetu UE-Algeria ds. dialogu politycznego, bezpieczeństwa i praw człowieka

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Manfredo Fanti (ESDZ), Malika Benarab-Attou, Joanna Senyszyn, Inés Ayala Sender, Ana Gomes.

11 lipca 2013 r., w godz. 10.00 – 12.30

13. Sprawozdanie ESDZ z 5. światowego kongresu przeciwko karze śmierci

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Antonis Alexandridis (ESDZ), Joanna Senyszyn.

14. Sprawozdanie misji obserwacji wyborów Parlamentu Europejskiego w Pakistanie

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Richard Howitt, Andrzej Grzyb, Munawar Saeed Bhatti (ambasador Pakistanu).

15. Aktualne informacje ESDZ na temat bieżącej sytuacji w zakresie praw człowieka na Malediwach

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, David Turr (ESDZ).

16. Tura pytań

1. Pytanie złożone przez Nicole Kiil-Nielsen

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Fabian Lutz (Komisja Europejska), Bruno Massez (ESDZ).

2. Pytanie złożone przez Barbarę Lochbihler

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Aluczo Benlloch Miranda (ESDZ).

3. Pytanie złożone przez Richarda Howitta

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Richard Howitt, Maria Castilio-Fernandez (ESDZ).

4. Pytanie złożone przez Jeana-Jacoba Bicepa

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Jean-Jacob Bicep, François Roudié (ESDZ).

5. Pytanie złożone przez Elisabeth Jeggle

Głos zabrali: Barbara Lochbihler, Elisabeth Jeggle, Evelyn Pichot (Komisja Europejska), Charles Tannock.

17. Sprawy różne

18. Następne posiedzenie(a)

- 18 września 2013 r., w godz. 15.00 – 18.30 (Bruksela)

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENĹTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÁSNÁOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
DROI: Barbara Lochbihler (P) (1,2), Andrzej Grzyb (1st VP) (2), Jean Roatta (2nd VP) (1), Metin Kazak (3rd VP) (1), Joanna Senyszyn (4th VP) (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képvisezők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
DROI: Laima Liucija Andrikienė (2), Elisabeth Jeggle (1,2), Eduard Kukan (1,2), Véronique De Keyser (1), Ana Gomes (1,2), Richard Howitt (1,2), Jörg Leichtfried (1), David Martin (1), Leonidas Donskis (1), Jean-Jacob Bicep (1,2), Charles Tannock (1,2), Marie-Christine Vergiat (1), Nicole Sinclair (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DROI: Cristian Dan Preda (1), Mark Demesmaeker (1), Nicole Kiil-Nielsen (1,2)

187 (2)	
193 (3)	
Inés Ayala Sender (2), Emine Bozkurt (1), Sophocles Sophocleous (1), Csaba Sándor Tabajdi ((2), Jean Lambert (1), Alexander Graf Lamsdorff (1), Edward McMillan-Scott (1), Angelika Werthmann (1), Malika Benarab-Attou (2), Janusz Wojciechowski (1)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorralduspunkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Karl Hanson (University Institute Kurt Bösch, Switzerland), Lila Pieters (Senior Advisor at UNICEF Brussels Office), Roberta Ruggiero (University Institute Kurt Bösch, Switzerland)	point 3
Jean-Luc Racine (expert on Pakistan and India), Maya Pastakia (Campaigner on Afghanistan and Pakistan for Amnesty International), Lila Pieters (Senior Advisor at UNICEF Brussels Office)	point 4 point 7
Kevin Bales (Wilberforce Institute for the Study of Slavery and Emancipation, University of Hull (UK)), Zoe Trodd (University of Nottingham (UK))	point 8
<i>Via video conference call</i> - Selcuk Atalay (Medical Association (Chamber of Medical Professionals)), <i>via video conference call</i> - Emrah Seyhanlioglu (Human Rights Association and the Human Rights Foundation of Turkey)	point 10
<i>Via video conference call</i> - Tutu Alicante (Executive director of EG Justice organisation - Towards a just Equatorial Guinea)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer	
По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
EEAS: Alexandridis, Castilio-Fernandez, Correa,, Fanti, Geurts, Marius, Massez, Miranda, Mrak, Pardijs, Ponz, Renzi, Roudié, Stanciulescu, Swann, Turr	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Black, Lutz, Marchetti, Merloni, Pichot, Sodja, Vassiliadou, Westenfeld	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istytucjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Carmelo Nvono-Ncá (Ambassador of Equatorial Guinea), Munawar Saeed Bhatti (Ambassador of Pakistan), Ousmane Sylla (Ambassador of Guinea Conakry)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Secratarjat grupii politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Orsagova
S&D	Bataille
ALDE	Stasinopoulou
ECR	Rejdych, Wild de Jong
Verts/ALE	Fisera, Bergamaschi
GUE/NGL	Balavoine
EFD	Crols
NI	Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Secretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneraldirektorâts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Walter-Drop Huluban
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Lucente	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Opacic, Oikarinen, Palladino, Nuttin, Bobes, Csasz, Hruscova, Logofatu, Buchiu, Chiorean, Shore, Lacher.	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsedna/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman